

2006

Práce pod napětím - Izolační hadice
s příslušenstvím pro hydraulické nářadí a zařízení

ČSN
EN 62237

35 9765

mod IEC 62237:2003

Live working -

Insulating hoses with fittings for use with hydraulic tools and equipment

Travaux sous tension -

Conduits flexibles isolants avec raccords utilisés avec les outils et matériels hydrauliques

Arbeiten unter Spannung -

Isolierende Schlauchleitungen zur Verwendung für hydraulische Geräte und Ausrüstungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 62237:2005. Evropská norma EN 62237:2005 má status české technické normy.

This standard is Czech version of the European Standard EN 62237:2005. The European Standard EN 62237:2005 has the status of a Czech Standard.



© Český normalizační institut, 2006

74869

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Citované normy

IEC 60060-1:1989 zavedena v ČSN IEC 60-1:1994 (34 5640) Technika zkoušek vysokým napětím. Část 1: Obecné definice a požadavky na zkoušky (idt HD 588.1 S1:1991, idt IEC 60-1:1989)

IEC 60060-2 zavedena v ČSN EN 60060-2 (34 5640) Technika zkoušek vysokým napětím. Část 2: Měřicí systémy (idt EN 60060-2:1994, idt IEC 60-2:1994)

IEC 60212:1971 zavedena v ČSN IEC 212:1997 (34 6401) Standardní podmínky používané před zkoušením a během zkoušení pevných elektroizolačních materiálů (idt HD 437 S1:1984, idt IEC 212:1971)

IEC 60417-DB:2002¹ Grafické značky pro použití na předmětech

IEC 61477:2001 zavedena v ČSN EN 61477:2003 (35 9733) Práce pod napětím - Minimální požadavky pro využití nářadí, předmětů a zařízení (idt EN 61477:2002, idt IEC 61477:2001)

Obdobné mezinárodní normy

IEC 62237:2003 Live working - Insulating hoses with fittings for use with hydraulic tools and equipment

(Práce pod napětím - Izolační hadice s příslušenstvím pro hydraulické nářadí a zařízení)

Porovnání s mezinárodní normou

Tato norma identicky přejímá evropskou normu EN 62237:2005, která modifikuje mezinárodní normu IEC 62237:2003.

Modifikace se týkají Úvodu, kapitoly 2 (z normativních odkazů vypuštěna IEC 61318), kapitoly 3, článku 4.5, kapitoly 6, přílohy C a přílohy D.

Modifikace jsou označeny svislou čarou po levém okraji textu.

Informativní údaje z IEC 62237:2003

Mezinárodní norma byla připravena technickou komisí IEC TC 78: Práce pod napětím.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
78/530/FDIS	78/545/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace je vypracována podle Části 2 Direktiv ISO/IEC.

Technická komise se rozhodla, že tato publikace bude platná do roku 2010. Po tomto datu bude publikace:

- znovu potvrzena;
- zrušena;

- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Souvisící ČSN

ČSN IEC 60050-651:2001 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník - Část 651: Práce pod napětím (idt IEC 60050-651:1999)

ČSN EN 60743:2002 (35 9717) Práce pod napětím - Terminologie pro nástroje, zařízení a vybavení (idt EN 60743:2001, idt IEC 600743:2001)

¹ „DB“ odkazuje na IEC on-line databázi.

Strana 3

Upozornění na národní poznámku

Do normy byla u kapitoly 2 doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: ÚJV Řež, a.s. divize Energoprojekt Praha, IČ 46356088, Ing. Jaroslav Bárta

Technická normalizační komise: TNK 97 Elektroenergetika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Holub

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 62237 Duben 2005
---	------------------------

ICS 13.260, 29.240.99, 29.260.99

Práce pod napětím -
Izolační hadice s příslušenstvím pro hydraulické nářadí a zařízení
(IEC 62237:2003, modifikována)
Live working -
Insulating hoses with fittings for use with hydraulic tools and equipment
(IEC 62193:2003, modified)

Travaux sous tension -Conduits flexibles isolants avec raccords utilisés avec les outils et matériels hydrauliques (CEI 62237:2003, modifiée)	Arbeiten unter Spannung - Isolierende Schlauchleitungen zur Verwendung für hydraulische Geräte und Ausrüstungen (IEC 62237:2003, modifiziert)
--	---

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2005-03-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2005 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN

62237:2005 E

Strana 6

Předmluva

Text mezinárodní normy IEC 62237:2003 vypracovaný v technické komisi IEC TC 78 Práce pod napětím společně s obecnými modifikacemi vypracovanými technickou komisí CENELEC TC 78 Zařízení a nástroje pro práce pod napětím, byl předložen k formálnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 62237 dne 2005-03-01.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2006-03-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2008-03-01

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 62237:2003 byl schválen CENELEC jako evropská norma s dohodnutými společnými modifikacemi.

Strana 7

Obsah

Strana

Úvod

.....	8
1 Rozsah platnosti 8
2 Normativní odkazy 8
3 Termíny a definice 8
4 Požadavky 9
4.1 Ochrana proti korozi 9
4.2 Povrchová úprava a mechanická	

ochrana.....	9
4.3 Izolační části 9	
4.4 Vodivé části 9	
4.5 Značení 9	
4.6 Pokyny pro používání 9	
5 Typové zkoušky 10	
5.1 Všeobecně 10	
5.2 Vizuální prohlídka a kontrola rozměrů.....	11
5.3 Elektrické zkoušky 11	
5.4 Mechanické zkoušky 13	
6 Plán zabezpečování jakosti 15	
7 Úpravy	

.....	15
Příloha A (normativní) Vhodné pro práce pod napětím; dvojitý trojúhelník.....	21
Příloha B (normativní) Posloupnost zkoušek.....	22
Příloha C (informativní) Plán zabezpečování jakosti.....	23
Příloha D (informativní) Přejímací zkoušky.....	25
Příloha E (informativní) Doporučení pro provozní údržbu.....	26
Bibliografie	27
Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace.....	28

Strana 8

Úvod

Tato mezinárodní norma byla vypracována v souladu s požadavky uvedenými v IEC 61477.

1 Rozsah platnosti

Tato mezinárodní norma se týká přenosných izolačních hadic s armaturami používaných s hydraulickým nářadím a zařízením pro práce pod napětím s efektivní hodnotou jmenovitého napětí nad AC 1 kV síťového kmitočtu.

Použití v DC soustavě není předmětem této normy.

Izolační hadice s armaturami se používají za účelem spojení mezi hydraulickým nářadím a čerpadlem, které mají rozdílné potenciály. Nejsou uvažovány jako pevná součást zařízení pro práce pod napětím (například zdvihací zařízení). Mohou být spojovány a rozpojovány zanedbatelným tlakem. Může s nimi zacházet přímo uživatel.

2 Normativní odkazy²

Pro používání tohoto dokumentu jsou nezbytné dále uvedené referenční dokumenty. U datovaných odkazů platí pouze citovaná vydání. U nedatovaných odkazů platí poslední vydání referenčního

dokumentu (včetně změn).

IEC 60060-1:1989 High-voltage test techniques - Part 1: General definitions and test requirements
(Technika zkoušek vysokým napětím - Část 1: Obecné definice a požadavky na zkoušky)

IEC 60060-2 High-voltage test techniques - Part 2: Measuring systems

(Technika zkoušek vysokým napětím - Část 2: Měřicí systémy)

IEC 60212:1971 Standard conditions for use prior to and during the testing of solid electrical insulating materials

(Standardní podmínky používané před zkoušením a během zkoušení pevných elektroizolačních materiálů)

IEC 60417-DB:2002³ Graphical symbols for use on equipment

(Grafické značky pro použití na předmětech)

IEC 61477:2001 Live working - Minimum requirements for the utilization of tools, devices and equipment
(Práce pod napětím - Minimální požadavky pro využití nářadí, předmětů a zařízení)

Amendment 1:2002⁴

(Změna 1)

-- Vynechaný text --